

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà – Autocertificazione 自我声明
(ai sensi degli art. 46 e 47 DPR 445/2000)

Al Dirigente Scolastico 向学校校

长 I.C. PUDDU

Scuola Secondaria di I Grado "DON BOSCO" 中学学校

PRATO

Oggetto: autodichiarazione relativa alla richiesta di uscita autonoma dalla scuola Don Bosco 自我声明关于自治离校 DON BOSCO 中学学校

Il sottoscritto 下面签字的爸爸 _____ (C.F. 绿卡 _____)

nato a 出生在 _____ prov. _____ il 出生日 _____

residente a 住在(城市) _____ CAP 邮政编码 _____ Via 地址 _____ n 号 _____

La sottoscritta 下面签字的妈妈 _____ (C.F. 绿卡 _____)

nata a 出生在 _____ prov. _____ il 出生日 _____

residente a 住在(城市) _____ CAP 邮政编码 _____ Via 地址 _____ n 号 _____

Rispettivamente padre e madre (tutori/affidatari) dell'alunno/a 是 学生(姓名) _____

Classe 年级 _____ sez. 班级 _____ Residente a 住在 _____

Via 地址 _____ n 号 _____ 的父母 (或监护人) 根据下面的律法

VISTI gli Art. 2043-2047- 2048 del Codice Civile;

VISTO l'Art. 61 della L. n° 312 del 11/7/1980;

VISTO l'Art. 591 del Codice Penale;

VISTO l'Art. 19 bis del D.L. 16/10/2017 n° 148, convertito con modificazioni dalla L. 4/12/2017 n 172

Essendo consapevoli che l'incolumità dei minori è un bene giuridicamente indisponibile;

我们清楚知道按律法来说我们应该保护未成年人的安全

avvalendoci delle disposizioni in materia di autocertificazione e consapevoli delle pene stabilite per false attestazioni e mendaci dichiarazioni,

我们用这个自我声明表, 但是我们知道虚假声明的人被惩罚 sotto la nostra personale responsabilit

我们要负责任

DICHIARIAMO 声明

1. di essere impossibilitati a garantire all'uscita da scuola, al termine delle lezioni mattutine e/o pomeridiane, la presenza di un genitore o di altra persona maggiorenne;
我们不能保证离开学校时, 早上或下午下课的时候, 父母或另一个成年人来接孩子
2. che nostro figlio, pur minorenni, ha, a nostro parere, un grado di maturità e di autonomia tale da consentirgli di effettuare il percorso scuola-casa in sicurezza;
对我们来说我们的孩子, 不管还不是成年人, 是成熟的孩子, 可以安全的从学校回到家
3. che nostro figlio conosce il percorso scuola-casa per averlo più volte effettuato, anche da solo, a piedi, in bicicletta o con altri mezzi;
我们的孩子知道怎样从学校回家, 因为好几次只有一个人走路了, 坐自行车或坐其他交通工具
4. che comunque nostro figlio durante il tragitto potrà essere da noi controllato anche tramite cellulare;
孩子回家的时候我们也通过手机去检查他
5. che ci impegniamo a comunicare alla scuola eventuali variazioni delle circostanze sopra descritte.
我们承诺将上述情况的任何变化通知学校

E AUTORIZZIAMO 授权

l'Istituzione scolastica a consentire l'uscita autonoma del minore dai locali scolastici al termine dell'orario delle lezioni mattutine e/o pomeridiane.

早上或下午下课的时候，学校容许我们的孩子自我离校

L'autorizzazione esonera il personale scolastico dalla responsabilità connessa all'adempimento dell'obbligo di vigilanza.

这个授权表格免除了学校工作人员关于监督有关的责任

Data 日期_____

Firma del padre 爸爸的签字_____

Firma della madre 妈妈的签字_____

* **Allegati: fotocopia del documento di identità dei sottoscritti 附上父母的身份证复印件**